

CURRICULUM VITAE

PERSONAL DETAILS

Full name : Masdin
Place and Date of Birth : Palopo, December 5, 1982
Gender : Male
Address : Jl. Perintis Kemerdekaan 4 Lr. 6 No.10
Tamalanrea, Makassar 90245
Sulawesi Selatan – Indonesia
Contact numbers
Home : 0411-5307382
Mobile : 085261886280
E-mail/Y!M ID : masdin_82@yahoo.com
Native Language : Bahasa Indonesia

EDUCATION

1989–1995 Elementary School (SD Negeri) 525 Labembe, South Sulawesi Indonesia
1995–1998 Junior High School (SLTP Negeri) 1 Bupon , South Sulawesi Indonesia
1998–2001 State General High School (SMU Negeri) 3 Palopo, South Sulawesi Indonesia
2001–2006 Hasanuddin University, Makassar, South Sulawesi, Indonesia
Chemistry Science (not completed)

LANGUAGE STUDIES

1999–2000 Basic and advanced level English Course, Reshky Aktual English Course
Institution, Palopo, South Sulawesi, Indonesia

CREDENTIAL

- ◆ Holder of an English National Certificate (No. 17-24-000480), issued by National Education Ministry (Depdiknas) Republic of Indonesia
- ◆ Translations accredited by Language Center of School of Letters (Pusat Bahasa Fakultas Sastra), Hasanuddin University (Unhas)

TRANSLATION

Language pairs : English to Bahasa Indonesia and vice versa (English-Bahasa pair is preferred)
Years of experience : 6 years (September 2001 – present)
Fields of expertise : Chemical, Medical, Health, Dental, Pharmaceutical, Industrial, IT, Biological, Environmental, Agricultural, Fishery, Forestry, Marine.
Fields of capability : Any field (non-fiction)
Capacity of production : ± 6000 words per day
Tools : English–Indonesian and Indonesian-English Dictionary by John M. Echols and Hassan Shadily, Merriam Webster, English Oxford, KBBI, Medical Glossary of Pusat Bahasa and various online references.
Rate : Click [here](#)
Internet access : Dial-up modem, Alltronix CDMA1x Data Card
Sample translations : Click [here](#)

WORKING EXPERIENCES

Currently : Full-time freelance translator
October 2007 - present : Translator staff (freelance) and contributor for Indonesia Chemistry Website, www.chem-is-try.org (the Golden Web Awards winner of education category 2003-2004)
May 2007 - present : Translator and Typist, Chemicom Translation Service, Makassar
2005 - April 2007 : Translator and Typist, Mario Computer, Makassar
2001 - 2004 : Translator and Typist AE-kom Perdana, Makassar

PROJECTS

- ◆ Chemistry learning materials, from original source www.chemguide.co.uk by Jim Clark and various articles on chemistry (Indonesia Chemistry Website, www.chem-is-try.org)
- ◆ Contract document on construction project, *East Indonesia Regional Transportation Project 2 (EIRTP-2)* (PT. Wiraguna Tani, based in Indonesia)

- ◆ Contract document on transaction agreement, *Petronas High Speed Diesel* (PT. Bumi Sarana Utama, based in Indonesia).
- ◆ Social science journal, *General Election and Political Education in Indonesia* from original title Pemilihan Umum dan Pendidikan Politik di Indonesia by A. Gau Kadir (published in Paksi Journal Malaysia, vol. 2 no.10, December 2006)
- ◆ Manual book on aeronautical, *Standards and Recommended Practices for Aeronautical Information Services* (official staff of Hasanuddin Airport, Makassar Indonesia)
- ◆ Travel document (PT. Ratu Lontano Tours & Travel, based in Indonesia)
- ◆ Statutes and article of organization (International Moslem Brotherhood, based in Indonesia)
- ◆ Weekly report (Advanced Micro Devices sale agency, based in Indonesia)

Besides, I translated:

- ◆ Reference materials for thesis and dissertation in various disciplines
- ◆ Reference materials for research proposal
- ◆ Manuals for various electronic devices
- ◆ Material Safety Data Sheets
- ◆ Indonesian Curriculum Vitae
- ◆ NGO documents (survey questionnaires, fellowship guidelines, etc.)
- ◆ Formal letters for various company based in Indonesia
- ◆ Scientific journals on various fields (chemical, medical, dental, health, economy, etc.)
- ◆ Research abstract on various disciplines
- ◆ Textbook chapters on science (chemistry, biology, physics, mathematic, etc.)
- ◆ Textbook chapters on pharmaceutical and medicine
- ◆ Textbook chapters on dermatology
- ◆ Textbook chapters on orthodontic, prosthodontic, periodontic, oral medicine, pediatric dentistry, and other dental-related topics
- ◆ Textbook chapters on agriculture
- ◆ Textbook chapters on health ecology
- ◆ Textbook chapters on power plant economic
- ◆ Textbook chapters on strategic planning
- ◆ Textbook chapters on economy and management
- ◆ Articles on various fields

METHOD OF PAYMENT

Bank transfer (details are available upon request)

REFERENCES

Available upon request